



Caracterización de problemas ortográficos

en narraciones de alumnos de 3º, 5º y
7º Básico.

Equipo de investigación:

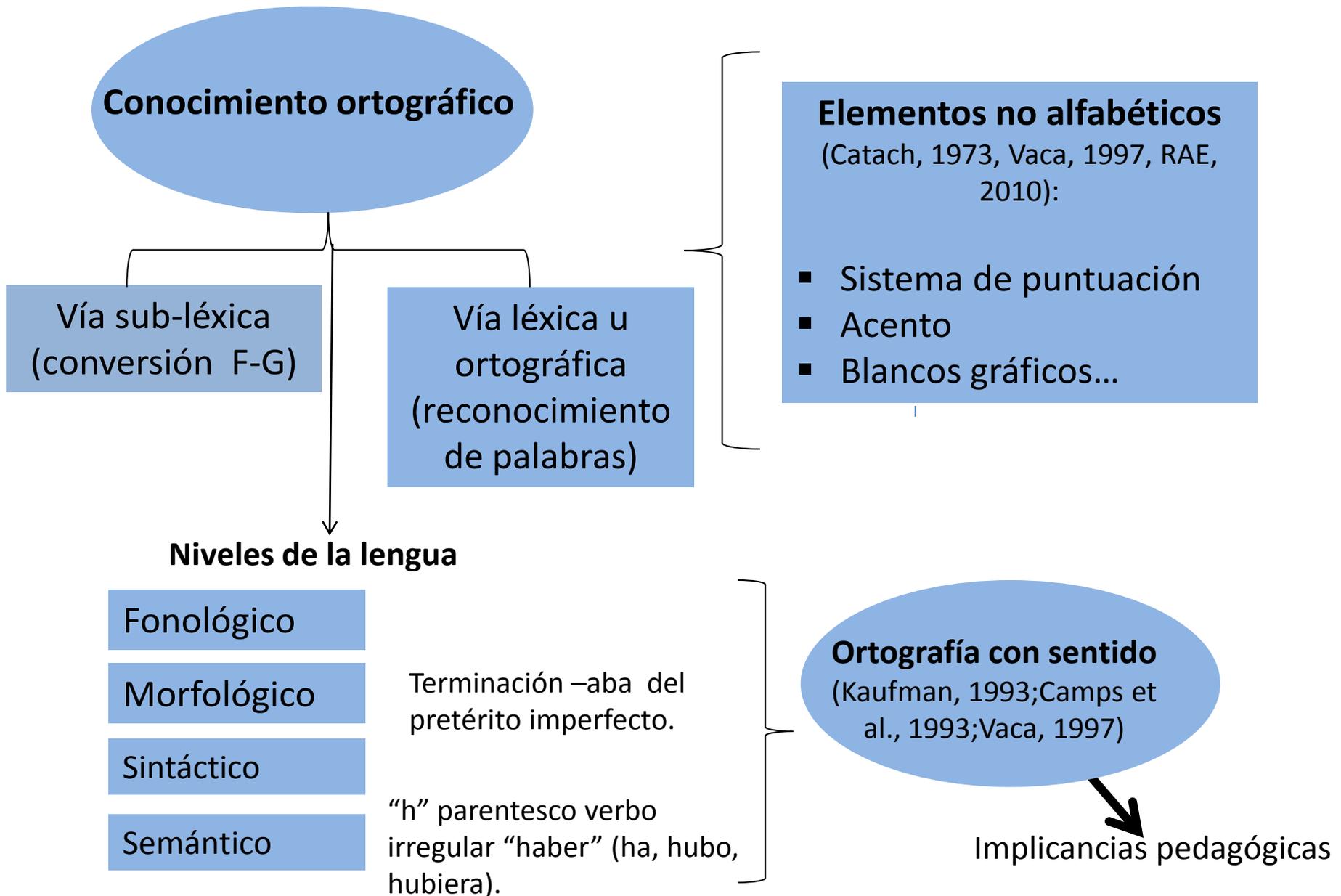
Carmen Sotomayor
Daniela Molina
Percy Bedwell
Carolina Hernández



29 de mayo de 2012

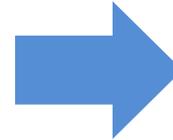
- El mal desempeño ortográfico en español es un problema compartido en los países de habla hispana y también transversal a los niveles educativos (Contreras, 1979; SERCE, 2010; INEE, 2008; Gutiérrez et al, 2010).
- El enfoque de escritura como proceso (Flower&Hayes, 1981; Bereiter &Scardamalia, 1987) ha producido que el foco las investigaciones en escritura se concentren en la producción textual (Parodi, 2000; Marinkovic,2002; Figari,2009) y no en los aspectos “formales”, como la ortografía.
- Escritores novatos prestan mayor atención a la construcción y escritura de palabras, disminuyendo la concentración en la elaboración y organización de las ideas (Sánchez et al., 2011).

- Necesidad de aproximarse al problema a través del conocimiento del desempeño ortográfico en un grupo de estudiantes.
 - ❖ ¿Cuáles son los problemas ortográficos más frecuentes en estudiantes de 3°, 5° y 7° básico?
 - ❖ ¿Qué convenciones de la lengua son las que presentan un mayor dominio por parte de los estudiantes?
 - ❖ ¿Hay avance en el desempeño ortográfico entre los niveles estudiados?



❖ Muestra evaluada

Curso	Muestra evaluada		Total
	Sexo		
	Hombre	Mujer	
3º básico	44	40	84
5º básico	33	37	70
7º básico	46	50	96
Total	123	127	250



- Escuelas rurales y urbanas de Constitución y Empedrado.
- Bajo NSE
- SIMCE bajo promedio nivel nacional.

❖ Instrumento de evaluación

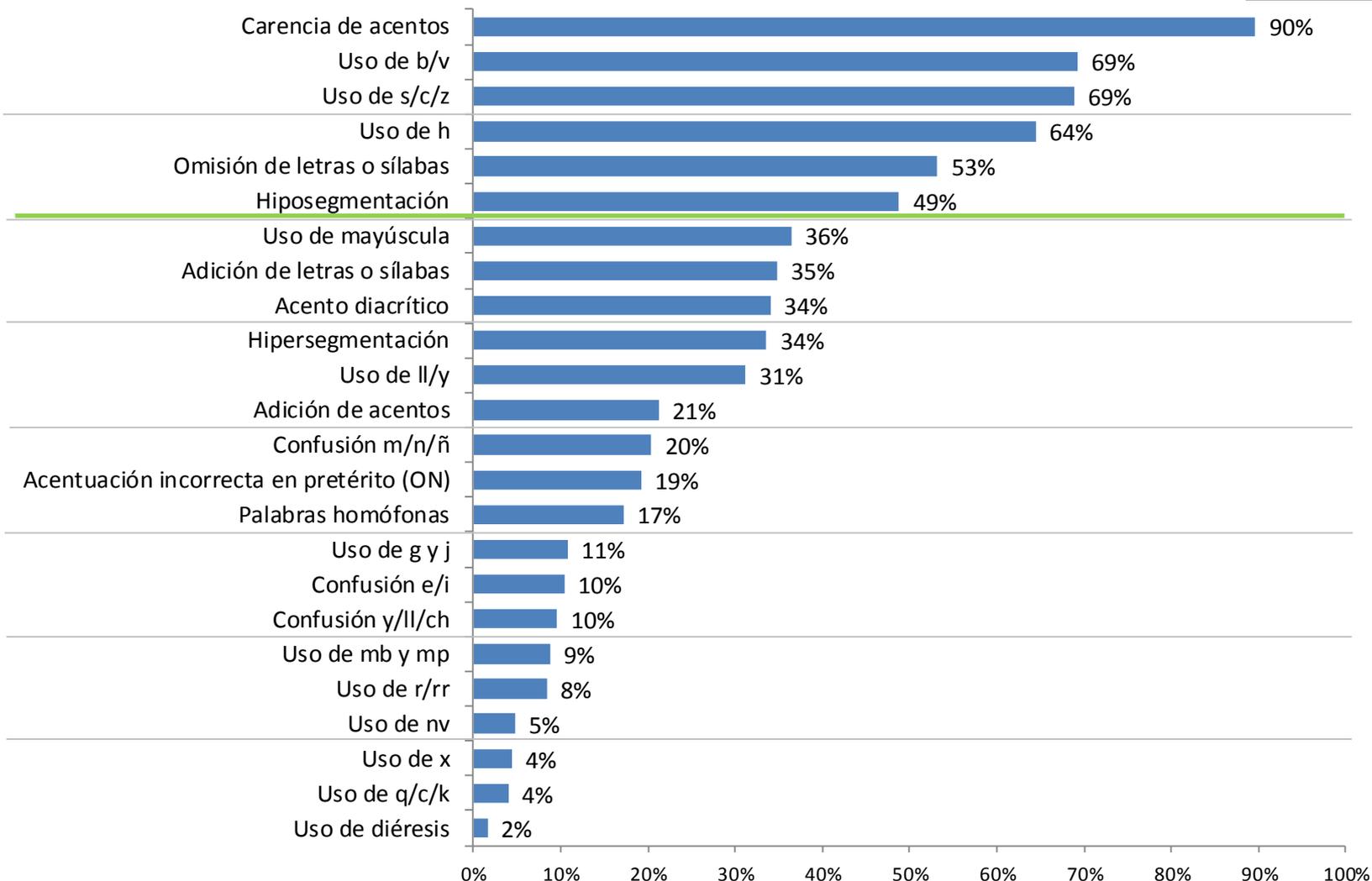
- Creado por Fundación Educacional Arauco.
- Prueba no estandarizada, se aplica desde el año 2006 en comunas de las regiones del Maule y Los Ríos.

Errores ortografía acentual y literal (n= 250 niños)

Errores Ortográficos (Estímulo Fundación)

(% de niños que comete cada error)

■ Total Alumnos (n=250)



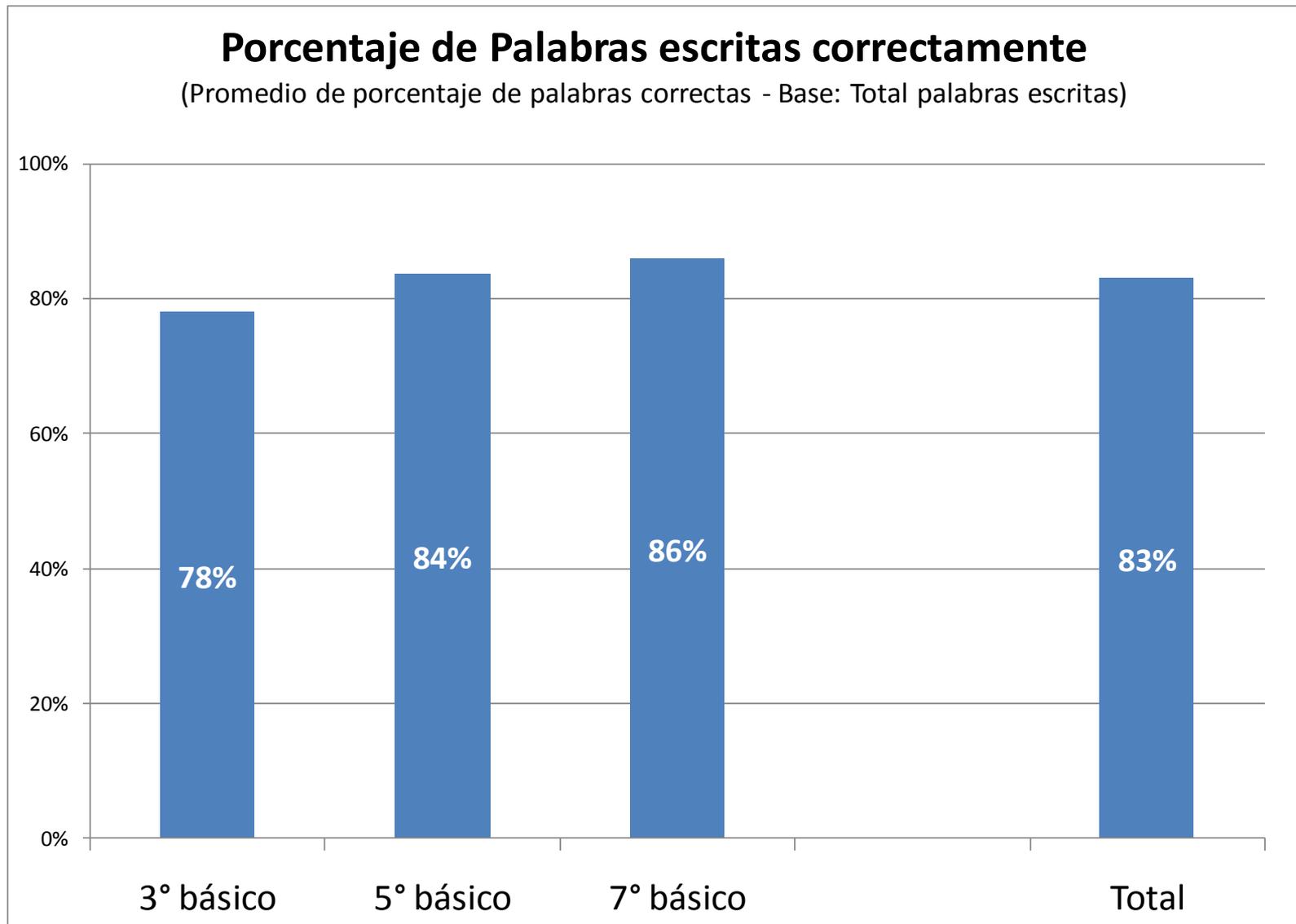
❖ Elaboración de categorías de análisis

Fuente	Aplicación
<ul style="list-style-type: none">Estudio sobre ortografía en educación básica del Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación de México (INEE) (Backhoff y otros, 2008).	<ul style="list-style-type: none">Clasificación de errores
<ul style="list-style-type: none">Ortografía de la RAE (2010)	<ul style="list-style-type: none">AcentuaciónUso de grafíasClases de palabras
<ul style="list-style-type: none">TEPROSIF-R (Test simplificación fonológica) (Pavez y otros, 2008).	<ul style="list-style-type: none">Omisión y/o cambio de letras

Categorías de análisis de los problemas ortográficos

Problema ortográfico	Categorías de análisis	Descripción (ejemplos)
1. Carencia de acentos	Acentuación general	Palabras agudas, graves, esdrújulas y sobreesdrújulas.
	Acentuación diacrítica (palabras gramaticales)	Pronombres (tú, él, mí, quién, qué); Formas verbales (sé).
	Secuencia vocálica (separación de vocales seguidas).	Hiato (Ma-rí-a)
2. Uso de c/s/z	Criterio posicional o secuencial (grafemas).	Uso de c en palabras que empiezan por –cerc o –circ. (Circo, cercar)
3. Uso de b/v	Criterio morfológico (morfemas).	Uso de b en palabras que terminan en –aba,-abas, ábamos, -abais, -aban del pretérito imperfecto de indicativo de los verbos de la primera conjugación (cantaba, amaba, bajábamos).
	Criterio léxico (no hay reglas específicas, formas derivadas de la tradición o etimología).	Uso de h en verbos de uso frecuente, incluidas todas las formas de su conjugación (hacer, haber, herir).
4. Uso de h		
5. Omisión y/o cambio de letras o sílabas	Reducción de la estructura de la sílaba o palabra.	Reducción de grupos consonánticos (mienta por mientras). Reducción de diptongos (ato por auto)
	Asimilación (cambio de sonido por otro presente en la palabra).	Asimilación en ‘aser’ por a ‘hacer’, ‘didetora’ por ‘directora’.
	Sustitución (cambio de sonido por otro no presente en la palabra).	Sustitución en ‘los’ por ‘nos’.
6. Hiposegmentación		Artículo (lacasa)
	Clases de palabras (breves, función gramatical).	Preposición (abuscar)

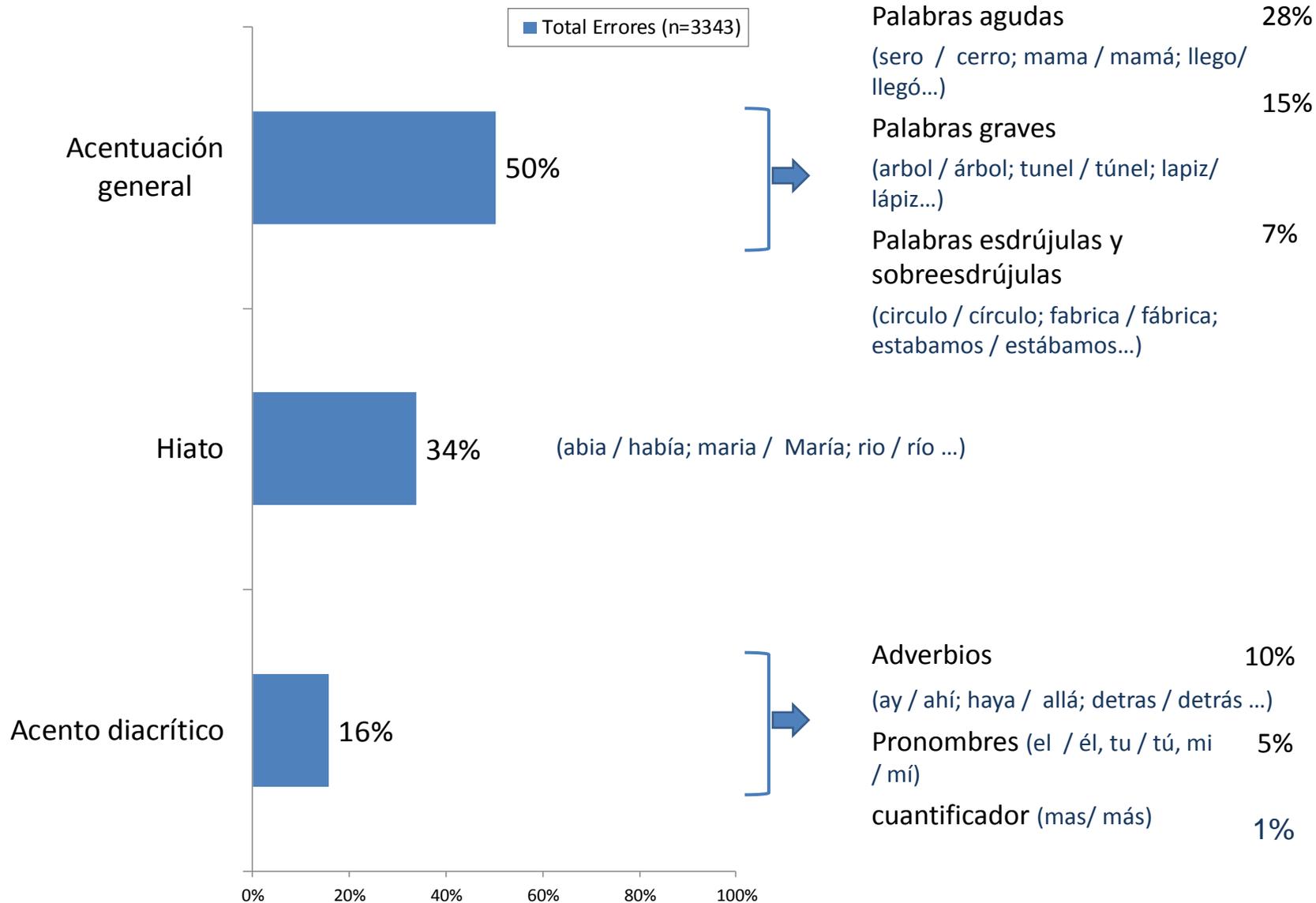
Resultados Generales



Dif. Significativas: 3°-5° ($p < 0,05$) y 3°-7° ($p < 0,05$)

Carencia de Acentos (Total)

(% de errores - Base "n" de errores)



Carencia de acentos

7° básico

En un dia normal de escuela ya pasadas la 3 primeras clases estando en la ultima esperando que suene el timbre para salir, minutos antes de que toquen el timbre la profesora nos dio un trabajo de investigacion en en parejas y con mi compañera quedamos de acuerdo que cuando sonara la campana iriamos a la biblioteca para comenzar a buscar información.

Cuando tocaron la campana me fui rapidamente a la biblioteca para esperar a mi compañera, cuando llego carré la puerta y me ganamos en una esquina a buscar libros, de repente la encargada de la biblioteca cerró la puerta con llave por fuera y no nos dio. Por tratar al pe- que- ramos de la situación nos asusta- mos un poco y decidimos poner un stante cerca de la ventá na para subirnos y poder salir. Tratamos de moverlos a to- dos los que eran muy pesados y nos quedaba el ultimo que se moveria con facilidad y para nuestro asombro habia un tunel oscuro detrás y al mo ver que salida en tramos a el.

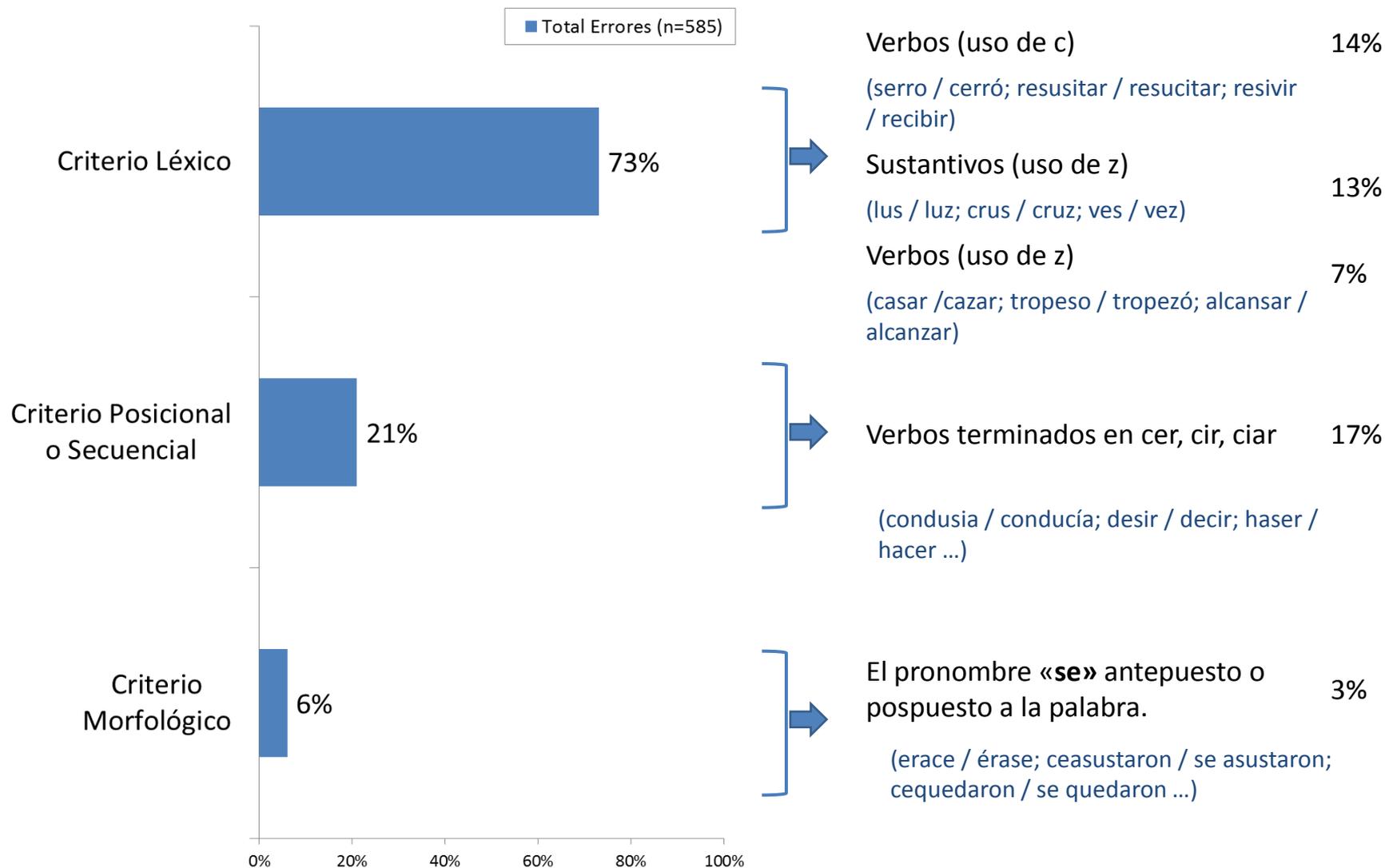
ya al haber recorrido lo stante por fin su oimo a ver un poco de luz, estabamos muy contentos de poder salir y respirar el aire puro aunque la salida tenia una tapa que esta por de los mosaicos y al basarla con mucha fuerza nos asombramos de ver que estabamos al frente de nuestras casas, corrimos adelante y le contamos todo a nuestras papas.

Solo emplea un tilde.

Agudas —
Graves —
Esdrújulas/S.E. —
Hiato —
A. diacrítico —

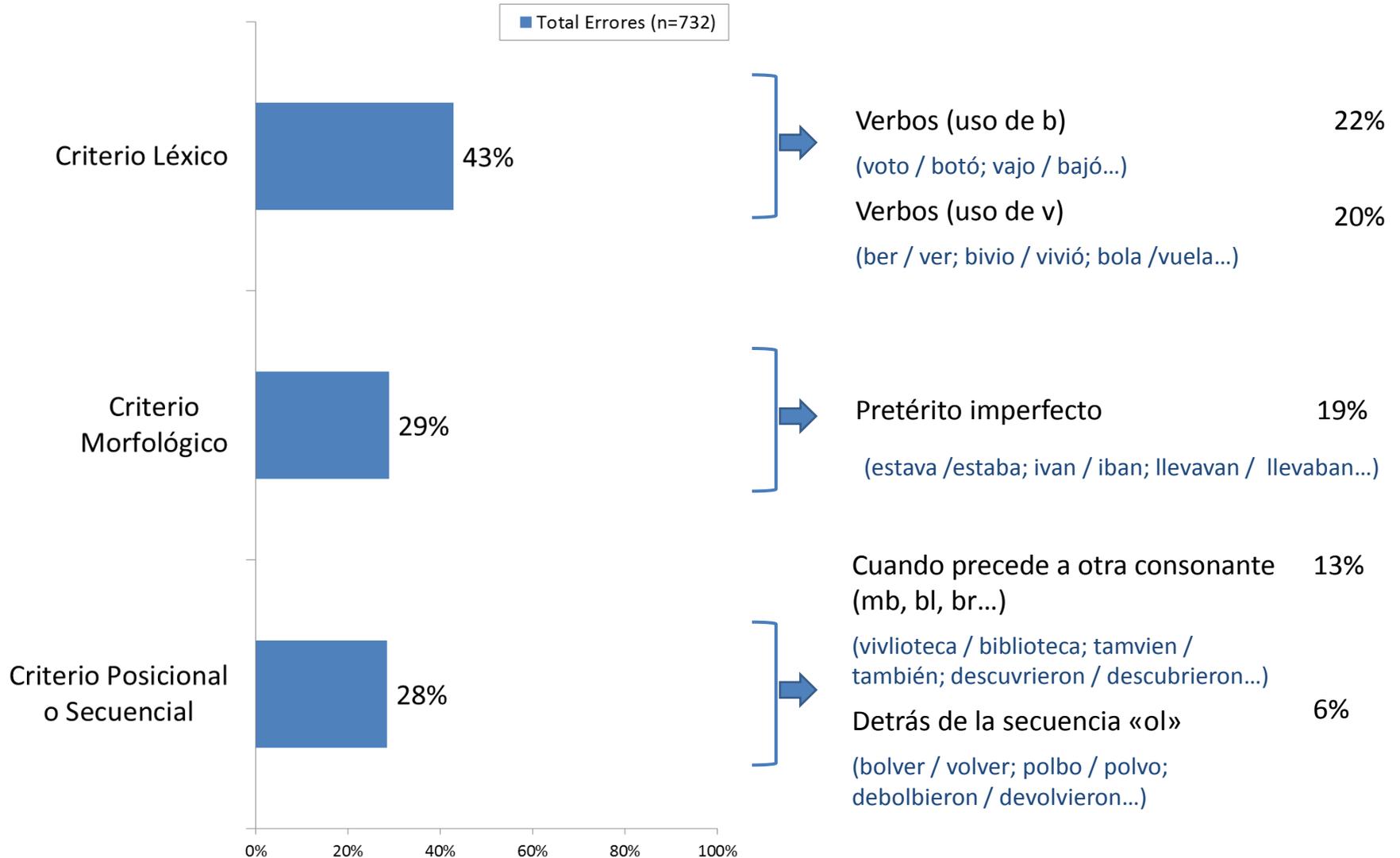
Uso de "c", "s" y "z" (Total)

(% de errores - Base "n" de errores)



Uso de "b", y "v" (Total)

(% de errores - Base "n" de errores)



Uso de b/v

3° Básico

Los niños en la Escuela
 había una Bes unos niños que están
 solos en una Sola porque se portaban muy
 mal y la tia los dejó castigados por que se lo
 portaban en un tinel y no hacían sus tareas
 un día la tia los bio y los mandó a impectoría
 y el director los mandó suspendidos por 6 días
 y los niños no lolloraron la Escuela se cambiaron
 a otra Escuela y no le hacen caso a la
tia y la tia igual los mandó a impectoría
 y igual se cambiaron a otra escuela y como
 no le hacen caso lolloran complorando
 a otra escuela y hose sususitivamente
lolloran haciendo y al final no estudiaron más
 y eran grandes y como eran grandes así eran
 prácticos y en las prácticas fue muy pero
 muy bien y la tia de la práctica mostró pesado
 y se cambiaron para 7 en las prácticas y al final
 hoy quedaron 0

FIN

Solo resuelve
con b.

Correcto
Incorrecto

Uso de b/v

5° Básico

Yo y mi Amigo

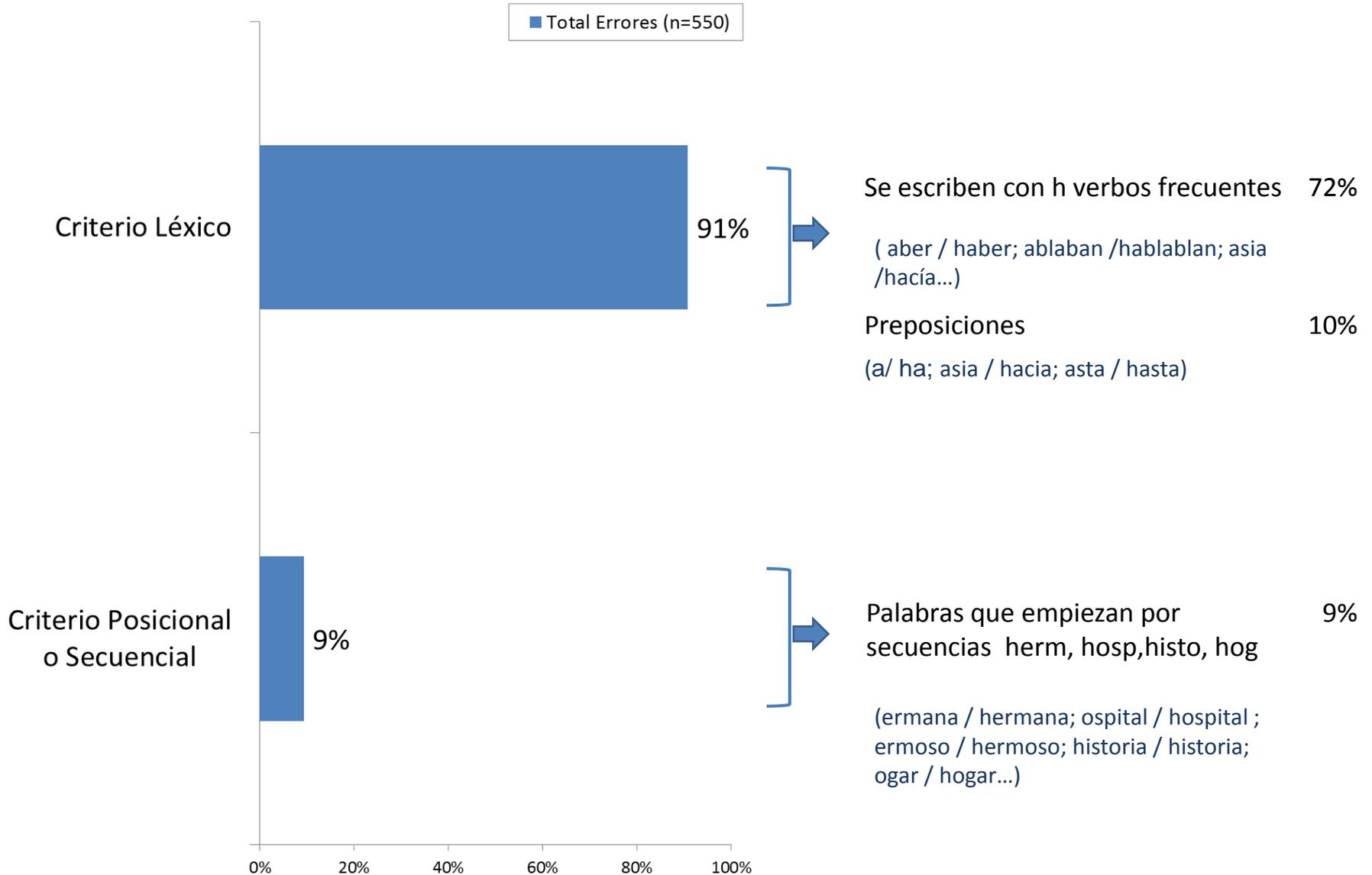
Un día una vez yo y mi amigo estábamos en la biblioteca cuando de repente se me ocurrió ver el estante por detrás y de repente se me apareció un túnel muy oscuro tenía un carro para empezar el viaje y yo y mi amigo quisimos viajar por el cuando de repente se nos empezaron a aparecer muchas cosas: calabazas, arañas, culebras, canastas con dulces y muchas cosas más nos encantó mucho el viaje y después de terminarlo le contamos a todos nuestros compañeros de la sala y se formaron en grupo para viajar por el túnel mágico de aquel estante de la biblioteca del colegio.

Fin

En casi todos los casos diferencia en forma correcta el uso de b/v.

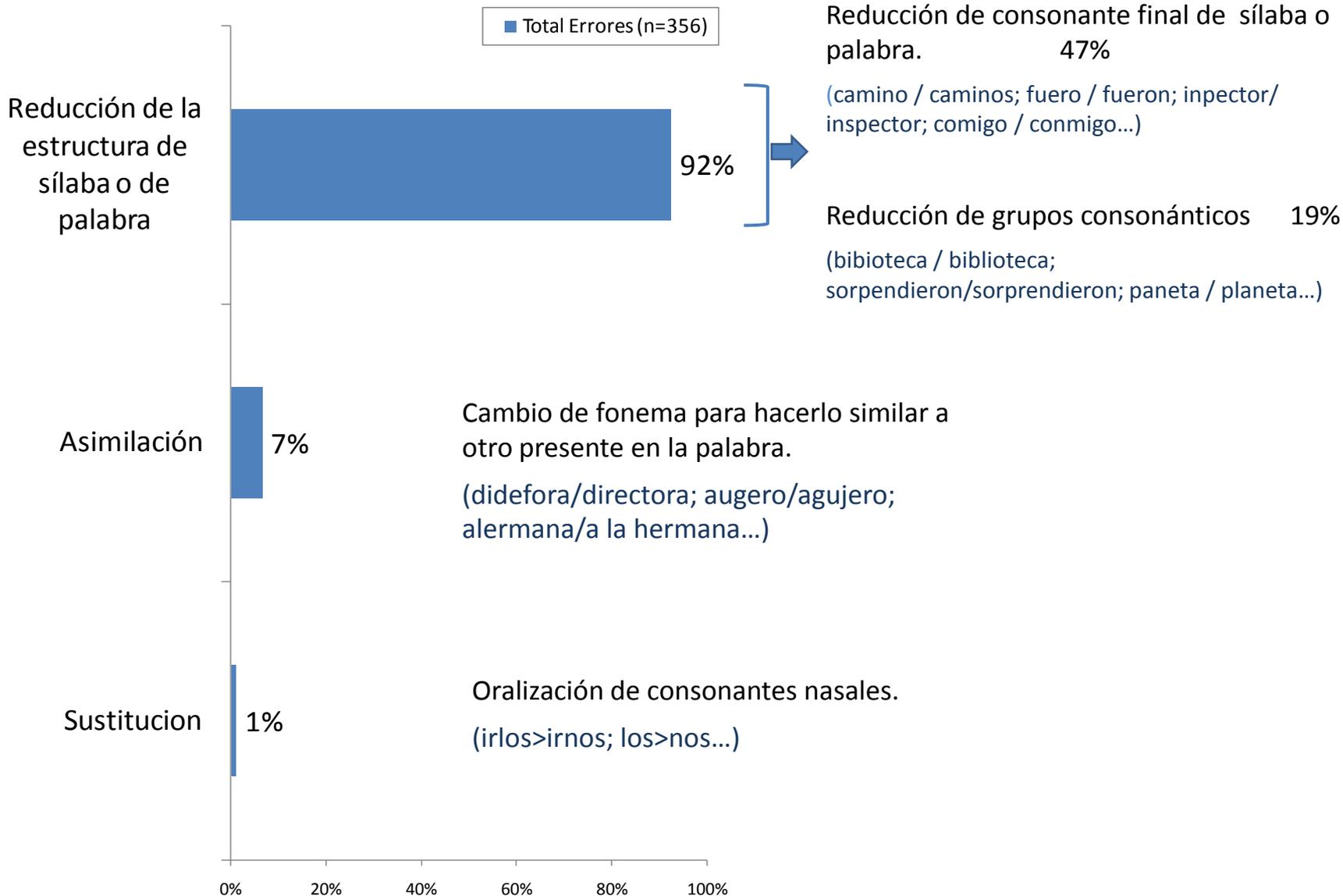
Uso de "h" (Total)

(% de errores - Base "n" de errores)

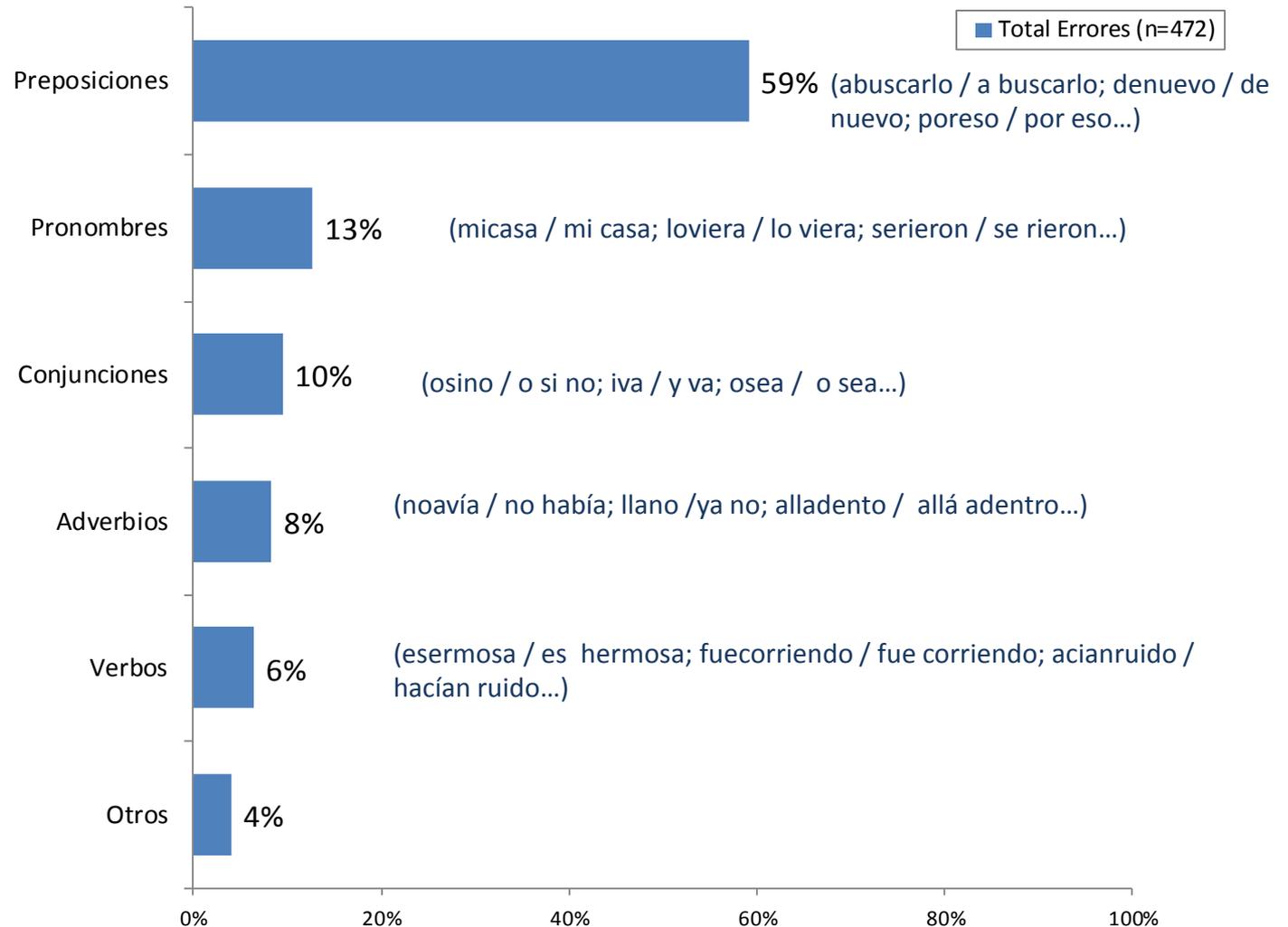


Omisión de sílaba o letra (Total)

(% de errores - Base "n" de errores)



Hiposegmentación (Total) (% de errores - Base "n" de errores)

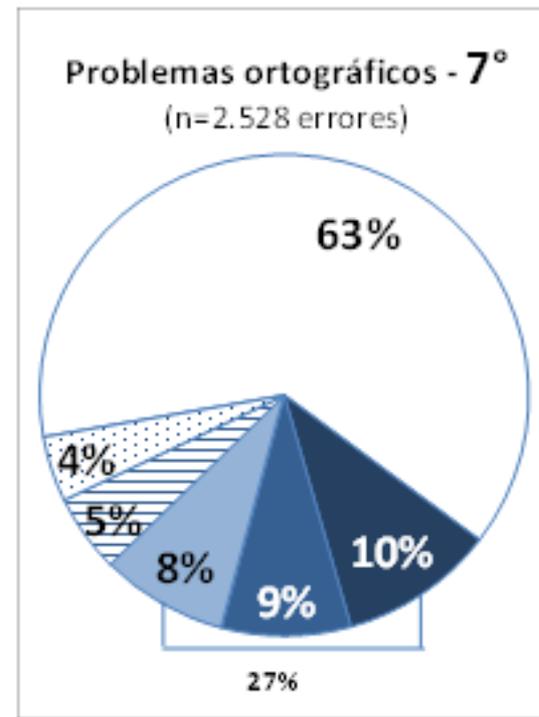
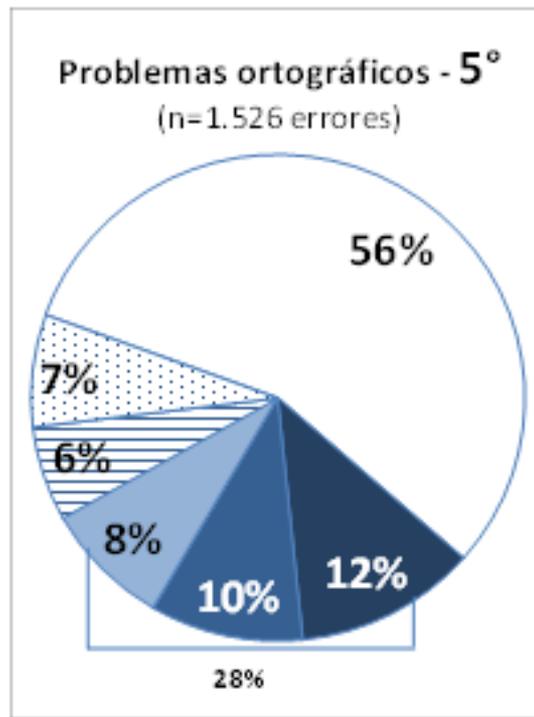
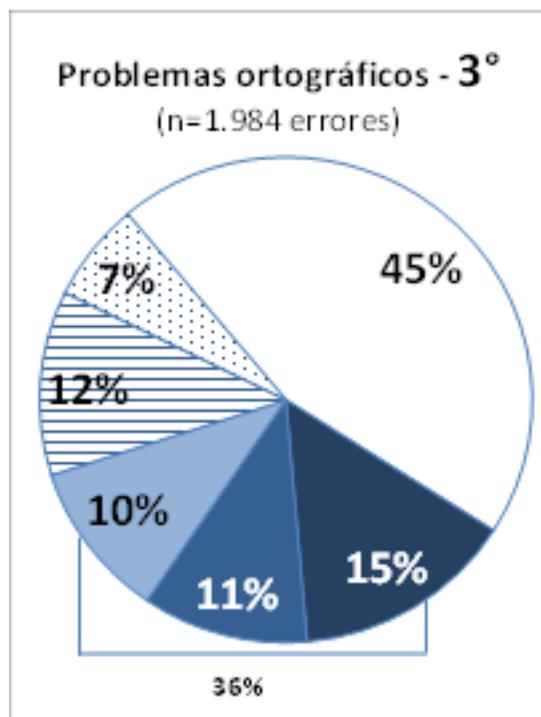
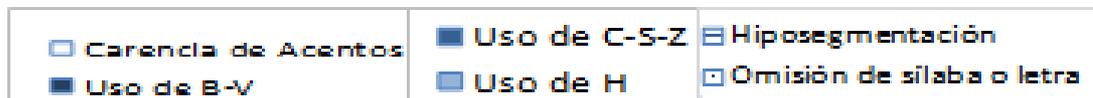


Condición cuantitativa/cualitativa en escritores iniciales planteada por Ferreiro (1992)

Habría una vez unos niños que estaban jugando en un
 porrito de la escuela y botaron todas las cosas de la escuela
 y había un profesor y los niños y dijo el profesor bete de aquí y
los niños se fueron a su sala y después abate después los
niños salieron a jugar y de nuevo estaban corriendo y jugando
y le dijo el profesor anda al patio a jugar y los niños se
fueron a jugar pero después abate después fueron a correr
y al momento le dijeron de correr y el niño estaba
trabado comido y fue el director mandando suspendido
por 5 días y el niño no hizo caso y el director se fue a y autoría
y después se fueron aburriendo y el niño se fue a y autoría
y el niño se fue a
pero el niño se fue a para su sala se fue a para
su casa el niño se fue a y se fue a lo se fue a
porque y se fue a de la escuela y le dijo el niño pero
ella tenía se fue a se le dijo se fue a

Distribución de errores por curso

Distribución de problemas ortográficos por curso



Diferencias en tipos de problemas ortográficos según n° de palabras escritas por curso

Problemas ortográficos	Diferencias entre cursos		
	3°-5°	3°-7°	5°-7°
Carencia de acentos	•	•	•
Uso de c-s-z	✓	✓	•
Uso de b-v	✓	✓	•
Uso de H	✓	✓	•
Omisión de sílaba o letra	•	✓	•
Hiposegmentación	✓	✓	•

✓ Aumento estadísticamente significativo

• No hay variación estadísticamente significativa

1. Los niños escriben correctamente la mayoría de las palabras (83%), lo que indica que los problemas ortográficos **son acotados a algunas palabras**.
2. A medida que **el curso es mayor, los errores disminuyen**. Sin embargo, **no se observan avances entre 5° y 7° básico**.
3. Los errores se concentran en **palabras de uso habitual**, por ejemplo e en **verbos** como ‘haber’, ‘hacer’, ‘estar’ , ‘ver’, ‘decir’, ‘tener’, ‘recibir’ , ‘cerrar’ y sus conjugaciones.
4. **Carencia de acentos y uso de grafías (b/v; s/c/z; h)** son los problemas más frecuentes en los **tres cursos**. Los problemas referidos al uso de grafías, obedecen principalmente al criterio léxico (tradición o etimología y no reglas).

5. **Reducción de consonante en final de sílaba o palabra** es frecuente en todos los niveles. Hipótesis: influencia de la oralidad en la escritura.

6. **Hiposegmentación** mayormente con las **preposiciones y de menos letras (a, de)**. Hipótesis de cantidad y cualidad de una palabra escrita (E. Ferreiro, 1996).

7. Se obtienen **resultados similares** al del INEE de México (3^o básico), Ferreiro et al, (1996); Báez (2002); Vaca (2005).

❖ Desafíos de la investigación para la enseñanza de la ortografía

Trabajar estrategias para que los niños logren:

- Encontrar regularidades en la escritura a partir de distintos recursos (familias de palabras, análisis morfológico, distinción de significados a partir de la ortografía).
- Reflexionar sobre el lenguaje a partir del análisis de los problemas ortográficos.
- Comprender la escritura como un proceso que requiere revisión y reescritura.

¡Gracias!

csotomayor@ciae.uchile.cl

dmolina@ciae.uchile.cl

percy.bedwell@arauco.cl

cphernan@gmail.com

www.ciae.uchile.cl

www.fundacionarauco.cl

- Backhoff, E., Peon, M., Andrade, E., & Rivera, S. (2008). *La ortografía de los estudiantes de educación básica en México*. México: Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación.
- Báez, M. 2002. “Indagación de la problemática de la segmentación gráfica del texto en palabras. Aportes para una reflexión multidisciplinar sobre el rol de la investigación en la construcción de una cultura de la diversidad”. Consultado el 29 de septiembre de 2010 en <http://www.redalyc.uaemex.mx/pdf/185/18501535.pdf>
- Blanche-Benveniste, C. 1998. “Estudios lingüísticos sobre la relación entre oralidad y escritura”, Barcelona: Gedisa.
- Camps, A. y otros, 1990 “La enseñanza de la ortografía”. Barcelona: Grao.
- Diuk y otros, 2009 “La adquisición del conocimiento ortográfico en niños de 1° a 3° año de Educación Básica” en Revista Psykhe, vol. 18, n°1, 61-71.
- Ferreiro, E. y A.Teberosky, 1979. “Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño”. México: Siglo XXI.

- Ferreiro, E. 1992 “*Desarrollo de la alfabetización: psicogénesis*” en “Los niños construyen su lectoescritura”. Buenos Aires, Aique, 1992. Consultado el 5 de septiembre de 2011 en http://www.palabrario.com/descargas/Desarrollo_alfabetizaci%C3%B3n.pdf
- Ferreiro, E. y otros, 1996 “Caperucita roja aprende a escribir: estudios comparativos en tres lenguas”, Barcelona: Gedisa.
- Sánchez, V. y otros, 2009. “El desarrollo de la escritura de palabras en español: interacción entre el conocimiento fonológico y ortográfico”. Revista Interdisciplinaria, v. 26, n°1, 95-119.
- Vaca, J. 1997 “Lo no alfabético en el sistema de escritura: ¿qué piensa el escolar?” Serie DIE, Tesis 13. México.
- Vaca, J. 2005 “*La segmentación de oraciones escritas por niños de 7 a 12 años*” en Revista Lectura e Infancia. Universidad de Extremadura, suplemento 18.
- Vaca, J. y otros 2010 “Los lectores y sus contextos: Reporte de Investigación Educativa 2010”. Consultado el 1 de septiembre de 2010 en en <http://www.uv.mx/bdie/index.html>.

Porcentaje de errores por palabras escritas según problema ortográfico.

Curso	n	Carencia de Acentos		Uso de C-S-Z		Uso de B-V		Uso de H		Omisión de sílaba o Letra		Hiposegmentación	
		Prom.	Sidak	Prom.	Sidak	Prom.	Sidak	Prom.	Sidak	Prom.	Sidak	Prom.	Sidak
3°	74	13,3	A	3,3	A	4,1	A	3,1	A	2,1	A	3,5	A
5°	62	9,4	A	1,6	B	1,9	B	1,7	B	1,2	AB	0,9	B
7°	109	10	A	1,3	B	1,5	B	1,7	B	0,6	B	0,8	B
Total	245	10,9	p=0,041	2	p=<0,001	2,4	p=<0,001	2,1	p=0,002	1,2	p=<0,001	1,6	p=<0,001

- ❖ Para la presentación de resultados, el Test de Sidak entrega una letra asociada a cada promedio. Si los promedios no tienen letras en común, existe una evidencia estadística para señalar que son distintos.